

**TILASTOLLINEN PÄÄTOIMISTO,
STATISTISKA CENTRALBYRÅN,**

**Helsinki
Helsingfors**

Tiedustelut-Förfrågningar

Pvm-Datum

No

Aktuaari Sinikka Maukonen
601 411/56

27.10.1970

LI 1970:24

MATKUSTAJALIIKENNETILASTO, syyskuu 1970

Suomen ja Pohjoismaiden ulkopuolisten maiden välillä.¹⁾

- A. Suomeen saapui suoraan Pohjoismaiden ulkopuolelta ulkomaalaisia (lu-
kuunottamatta pohjoismaalaisia) 12 809 syyskuussa 1970, mikä on 10,9 %
enemmän kuin vuoden 1969 syyskuussa.
- B. Suomesta lähti suoraan Pohjoismaiden ulkopuolelle Suomen kansalaisia
4.1 % enemmän syyskuussa 1970 kuin syyskuussa 1969.

RESANDESTATISTIK, september 1970

mellan Finland och utomnordiska länder.¹⁾

- A. Antalet utlänningar (utom skandinaver) som i september 1970 anlände till
Finland direkt från utomnordiska länder var 12 809, vilket är 10.9 %
större än i september 1969.
- B. Antalet finska medborgare, som från Finland avreste direkt till utom-
nordiska länder i september 1970 var 4.1 % större än i september 1969.

TRAVEL STATISTICS, September 1970

between Finland and Non-Nordic countries.¹⁾

- A. The number of foreigners (except citizens of Nordic countries) arrived
to Finland directly from Non-Nordic countries was in September 1970
12 809, which is 10.9 % greater than the corresponding number in
September 1969.
- B. The number of Finnish citizens departed from Finland directly to Non-
Nordic countries was in September 1970 4.1 % greater than the corres-
ponding number in September 1969.

- 1) Niistä matkustajista, jotka saapuvat Suomeen muista Pohjoismaista tai niiden kautta, ei ole saatavissa tietoa kansalaisuuksittain. Sama koskee vastaavia Suomesta Pohjoismaihin tai niiden kautta lähteneiden lukumääriä. Tiedot Suomen ja ulkomaiden välisestä koko matkustajaliikenteestä liikennemuodoit-
tain julkaistaan neljännesvuosi- ja vuositilastona.
- 1) För resande som anländer till Finland från eller via övriga nordiska länder föreligger inte uppgifter om nationalitet, inte heller om resande från Finland till eller via andra nordiska länder. Uppgifter om den totala resandefrafiken mellan Finland och andra länder enligt transportsätt publiceras kvartals- och årsstatistik.
- 1) For travellers, who arrive to Finland from or through other Nordic countries or depart from Finland to or through other Nordic countries no data are available by citizenship. Data on the total number of passengers between Finland and other countries by mode of transport are published as quarterly and yearly statistics.

A. Suomeen suoraan Pohjoismaiden ulkopuolelta saapuneet matkustajat syyskuussa 1970 - Personer, som rest direkt till Finland från utomnordiskt land i september 1970

Kansalaisuus Medborgarskap	Helsinki Helsingfors		Muut lento- asemat Övriga flygfält	Muut satamat Övriga hamnar	Maarajat Land- gränser	Yhteensä Summa
	Lento- liikenne Flyg- trafik	Laiva- liikenne Sjö- trafik				
Suomi - Finland	12 054	5 298	173	46	2 587	20 158
Ruotsi - Sverige	78	127	3	-	242	450
Norja - Norge	23	1	-	-	31	55
Tanska - Danmark	22	4	-	-	41	67
Islanti - Island	-	-	-	-	1	1
<u>Pohjoismaat yhteensä - Summa nordbor</u>	<u>12 177</u>	<u>5 430</u>	<u>176</u>	<u>46</u>	<u>2 902</u>	<u>20 731</u>
Alankomaat - Nederländerna	369	120	13	-	18	520
Belgia ja Luxemburg - Belgien och Luxemburg	94	10	2	3	4	113
Espanja - Spanien	44	5	8	2	5	64
Iso-Britannia- Storbritannien	1 113	457	29	19	93	1 711
Irlanti - Irland	48	10	-	1	2	61
Italia - Italien	209	40	-	-	23	272
Itävalta - Österrike	269	31	5	-	8	313
Neuvostoliitto - Sovjetunionen	53	267	-	7	1 198	1 525
Portugali - Portugal	9	2	-	1	8	20
Puola - Polen	169	40	-	5	102	316
Ranska - Frankrike	260	46	5	-	33	344
Länsi-Saksa - Västtyskland	1 251	1 992	40	29	178	3 490
Itä-Saksa - Östtyskland	205	-	-	-	-	205
Sveitsi - Schweiz	202	60	11	-	18	291
Tsekkoslovakia - Tjeckoslovakien	51	-	-	1	49	101
Turkki - Turkiet	13	30	-	-	30	73
Unkari - Ungern	133	2	-	-	123	258
Muut Euroopan maat - Övriga europeiska länder	89	6	4	-	126	225
<u>Amerikan Yhdysvallat - Förenta Staterna</u>	<u>1 274</u>	<u>100</u>	<u>34</u>	<u>3</u>	<u>225</u>	<u>1 636</u>
Kanada	134	53	8	-	24	219
Muu Amerikka - Övriga amerikanska länder	50	16	1	-	80	147
<u>Etelä-Afrikan Unioni - Sydafrikanska Unionen</u>	<u>8</u>	<u>1</u>	<u>1</u>	<u>2</u>	<u>-</u>	<u>12</u>
Muut Afrikan valtiot - Övriga afrikanska länder	13	205	-	-	8	226
Intia ja Pakistan - Indien och Pakistan	17	10	-	-	3	30
Israel	17	1	-	-	-	18
Japani - Japan	104	85	1	2	187	379
<u>Muut Aasian valtiot - Övriga asiattiska länder</u>	<u>34</u>	<u>28</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>10</u>	<u>72</u>
Australia ja Uusi Seelanti- Australien och Nya Zeeland	34	38	-	-	79	151
Kansalaisuutta vailla olevat - Statslösa	5	6	-	-	6	17
Muut maat yhteensä - Summa icke-nordbor	<u>6 271</u>	<u>3 661</u>	<u>162</u>	<u>75</u>	<u>2 640</u>	<u>12 809</u>
<u>Kaikkiaan - Samtliga</u>	<u>18 448</u>	<u>9 091</u>	<u>338</u>	<u>121</u>	<u>5 542</u>	<u>33 540</u>
<u>Kaikkiaan syyskuussa 1969 Samtliga i september 1969</u>	<u>17 366</u>	<u>8 715</u>	<u>299</u>	<u>112</u>	<u>4 336</u>	<u>30 828</u>

B. Suomesta suoraan Pohjoismaiden ulkopuolelle lähteneet matkustajat syyskuussa 1970 - Personer, som från Finland rest direkt till utomnordiskt land i september 1970

Kansalaisuus Medborgarskap	Helsinki Helsingfors		Muut lento- asemat Övriga flygfält	Muut satamat Övriga hamnar	Maarajat Land- gränser	Yhteensä Summa
	Lento- liikenne Flyg- trafik	Laiva- liikenne Sjö- trafik				
Suomi - Finland	12 528	4 689	170	102	2 623	20 112
Ruotsi - Sverige	86	100	6	3	277	472
Norja - Norge	20	2	1	-	23	46
Tanska - Danmark	9	5	-	-	30	44
Islanti - Island	6	-	-	-	1	7
Pohjoismaat yhteensä - Summa nordbor	12 649	4 796	177	105	2 954	20 681
Alankomaat - Nederländerna	278	150	11	2	17	458
Belgia ja Luxemburg - Belgien och Luxemburg	83	4	83	7	11	188
Espanja - Spanien	62	4	5	-	5	76
Iso-Britannia - Storbritannien	1 160	487	27	9	73	1 756
Irlanti - Irland	27	12	2	3	8	52
Italia - Italien	265	48	8	-	7	328
Itävalta - Österrike	233	62	3	-	15	313
Neuvostoliitto - Sovjetunionen	21	294	-	51	992	1 358
Portugali - Portugal	16	10	1	3	18	48
Puola - Polen	126	37	-	31	192	386
Ranska - Frankrike	372	98	8	1	30	509
Länsi-Saksa - Västtyskland	1 212	2 950	51	37	110	4 360
Itä-Saksa - Östtyskland	263	-	-	-	-	263
Sveitsi - Schweiz	183	76	15	-	19	293
Tsekkoslovakia - Tjeckoslovakien	55	1	-	1	53	110
Turkki - Turkiet	15	49	1	-	5	70
Unkari - Ungern	99	3	2	-	162	266
Muut Euroopan maat - Övriga europeiska länder	59	26	3	-	125	213
<u>Amerikan Yhdysvallat - Förenata Staterna</u>	1 631	189	22	7	339	2 188
Kanada	232	41	12	-	64	349
Muu Amerikka - Övriga amerikanska länder	83	8	-	4	53	148
<u>Etelä-Afrikan Unioni - Sydafrikanska Unionen</u>	13	1	9	-	-	23
Muut Afrikan valtiot - Övriga afrikanska länder	19	248	-	-	20	287
Intia ja Pakistan - Indien och Pakistan	17	21	1	-	8	47
Israel	15	4	2	-	-	21
Japani - Japan	119	85	2	2	129	337
<u>Muut Aasian valtiot - Övriga asiattiska länder</u>	56	37	-	-	8	101
Australia ja Uusi Seelanti- Australien och Nya Zeeland	79	34	3	-	96	212
Kansalaisuutta vaille olevat - Statslösa	8	6	-	-	7	21
Muut maat yhteensä - Summa icke-nordbor	6 801	4 985	271	158	2 566	14 781
Kaikkiaan - Samtliga	19 450	9 781	448	263	5 520	35 462
Kaikkiaan syyskuussa 1969 Samtliga i september 1969	18 734	9 363	268	204	4 207	32 776